

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/ECW/2009/WG.1/INF.1  
15 September 2009  
ORIGINAL: ARABIC



المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي

## اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

اجتماع خبراء حول استعراض التقدم المحرز في تنفيذ  
منهاج عمل بيجين في المنطقة العربية: بيجين ١٥+  
بيروت، ١٩-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

### مذكرة توضيحية

#### ١- الخلفية

في ضوء الاستعدادات الجارية على المستوى الدولي والإقليمي والوطني للاستعراض والتقييم العالمي لجهود الدول في تنفيذ مقررات المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة بعد مرور خمسة عشر عاماً، وفي سياق دعم الدول الأعضاء لرصد التقدم المحرز في تنفيذ منهاج عمل بيجين ١٥+، قامت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) والأمانة العامة لجامعة الدول العربية بالتعاون والتنسيق في إعداد وإصدار التقرير الإقليمي العربي الموحد حول بيجين ١٥+ المقرر اعتماده في الدورة الرابعة للجنة المرأة التي تعقد في فندق البريستول في بيروت في الفترة ٢١-٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، وذلك لتقديمه ضمن التقرير العالمي الذي سيقدم إلى لجنة وضع المرأة في نيويورك في دورتها الرابعة والخمسين في آذار/مارس ٢٠١٠، ليمثل الشق العربي من هذا التقرير.

أعد التقرير الإقليمي العربي حول بيجين ١٥+ بناءً على ردود الدول على الاستبيان الذي قامت الأمانة التنفيذية بإعداده لرصد الجهود التي تبذلها الدول الأعضاء على الصعيد العملي والاستراتيجي لتنفيذ منهاج عمل بيجين. ويركز التقرير على أداء الدول العربية في هذا المجال وعلى الإنجازات والعقبات والتحديات المستقبلية.

وقبل عرضه على الدورة الرابعة للجنة المرأة بهدف اعتماده، سيناقش هذا التقرير في اجتماع للخبراء حول "استعراض التقدم المحرز في تنفيذ منهاج عمل بيجين في المنطقة العربية: بيجين ١٥+" الذي يعقد في فندق البريستول في بيروت، في الفترة من ١٩-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. ويهدف الاجتماع إلى مناقشة التقرير وإدخال التعديلات اللازمة عليه ورفع توصيات إلى لجنة المرأة في إطار تقييم جهود الدول العربية في تنفيذ منهاج عمل بيجين ١٥+.

#### ٢- أهداف الاجتماع

يهدف اجتماع الخبراء إلى تحقيق ما يلي:

- (أ) استعراض التقرير الإقليمي العربي الموحد حول بيجين +١٥ وإدخال التعديلات اللازمة عليه؛
- (ب) رفع توصيات إلى لجنة المرأة في إطار تقييم جهود الدول العربية في تنفيذ منهاج عمل بيجين +١٥.

### ٣- جدول الأعمال المؤقت

تتضمن الوثيقة E/ESCWA/ECW/2009/WG.1/L.1 جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء.

### ٤- وثائق الاجتماع

يؤمن عدد محدود من وثائق الاجتماع في مكتب توزيع الوثائق خارج قاعة الاجتماع. ويمكن الاطلاع على وثائق الاجتماع من خلال الصفحة الخاصة باجتماع الخبراء المعدة على موقع الإسكوا على الإنترنت: <http://www.escwa.un.org/information/meetingdetails.asp?referenceNum=1065E>

ويرجى من الوفود الراغبين في تقديم وثائق للتوزيع خارج قاعة الاجتماع أن يسلموها إلى منسقة الاجتماع، علماً أنه لا يجوز أن توزع أي وثائق غير وثائق الأمم المتحدة داخل قاعة الاجتماع.

### ٥- المشاركون

يشارك في هذا الاجتماع خبراء حكوميون عن الأجهزة الوطنية والوزارات والمجالس واللجان المختصة بالمرأة في الدول الأعضاء، ويفضل أن يشارك الخبير الذي صاغ التقرير الوطني حول التقدم المحرز في تنفيذ منهاج بيجين +١٥. كما سيشارك أيضاً في الاجتماع ممثلين عن بعض المنظمات العربية ومنظمات الأمم المتحدة المختصة.

ستحمل الإسكوا نفقة سفر وإقامة خبير واحد فقط من كل بلد من دول الإسكوا لكي يتسنى له المشاركة في اجتماعي: "الخبراء حول استعراض التقدم المحرز في تنفيذ منهاج عمل بيجين في المنطقة العربية: بيجين +١٥" الذي يعقد في بيروت، في الفترة من ١٩-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ والدورة الرابعة للجنة المرأة التي تعقد في الفترة ٢١-٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

### ٦- المكان والزمان والتسجيل

يعقد اجتماع الخبراء في فندق البريستول في بيروت وذلك يومي الإثنين والثلاثاء بتاريخ ١٩ و ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. يبدأ التسجيل الساعة التاسعة من يوم الإثنين وذلك خارج قاعة الاجتماع. وسيزود المشاركون بعد التسجيل ببطاقات المشاركة الذي تتمنى الإسكوا عليهم إبرازها طوال فترة الاجتماع. وسيتم افتتاح الاجتماع يوم الاثنين ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ الساعة العاشرة صباحاً في قاعة الاجتماع.

## ٧- اللغات المستخدمة

إن لغة الاجتماع الرسمية هي اللغة العربية.

## ٨- تأشيرات الدخول إلى الجمهورية اللبنانية

الرجاء إرسال أسم الخبير الذي سيكون على نفقة الإسكوا، متضمناً العنوان الكامل له، بما في ذلك التلفون والفاكس والبريد الإلكتروني، لعناية السيدة رانيا الجزائري (منسقة الاجتماع) على البريد الإلكتروني [jazairi@un.org](mailto:jazairi@un.org)، أو فاكس ٠٠٩٦١-١-٩٨١٥١٠، تلفون ٩٦١-١-٩٧٨٧٥٥.

يحصل المشاركون على تأشيرات الدخول إلى الجمهورية اللبنانية من السفارة اللبنانية في بلدانهم. وفي حال تعذر الحصول على التأشيرة، لعدم وجود سفارة في البلد مثلاً، قد تعمل الإسكوا على إصدار تأشيرة الدخول، على أن تتم موافاتها بصورة بالفاكس عن جواز السفر تبين المعلومات التالية في مدة أقصاها ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩:

- ١- الاسم
- ٢- اللقب/المهنة
- ٣- مكان وتاريخ الولادة
- ٤- الجنسية
- ٥- العنوان الدائم
- ٦- رقم جواز السفر
- ٧- مكان وتاريخ الإصدار
- ٨- تاريخ انتهاء الصلاحية (على أن يكون صالحاً لمدة ستة أشهر على الأقل)
- ٩- مدة الإقامة في الجمهورية اللبنانية

## ٩- الإقامة

تقترح الإسكوا أن يقوم المشاركون بحجز إقامتهم في أحد فنادق بيروت، حيث اتخذت الأمانة التنفيذية الترتيبات اللازمة لتوفير الإقامة بأسعار مخفضة (يمكن الإطلاع على قائمة شاملة لمعظم الفنادق في بيروت من خلال العنوان الإلكتروني التالي: <http://css.escwa.org.lb/ecw/1065/Hotel09.pdf>).

ويمكن للمشاركين الاتصال بقسم الحجوزات في الفندق مباشرة للحجز حسب رغبتهم، والإشارة إلى أنهم يشاركون في اجتماعي الخبراء حول استعراض التقدم المحرز في تنفيذ منهاج عمل بيجين في المنطقة العربية: بيجين +١٥، والدورة الرابعة للجنة المرأة في الإسكوا للحصول على السعر المخفض.

وعلى كل مشارك/مشاركة تسديد فاتورة الفندق بما فيها المنامة والإقامة والنفقات الأخرى مباشرة مع الفندق قبل المغادرة.

وبحسب القوانين المرعية الإجراء في الأمم المتحدة، سوف تغطي الإسكوا، مصاريف السفر والإقامة في بيروت، لخبير واحد من دول الإسكوا خلال مدة انعقاد الاجتماعين.

ويرجى من الخبراء المشاركين على نفقة الإسكوا تقديم بطاقة ركوب الطائرة الأصلية وجواز السفر إلى السيدة رانيا الجزائري عند التسجيل في اليوم الأول من الاجتماع، حتى يتمكنوا من الحصول على المبالغ المقررة لهم، والتي ستوزع عليهم في اليوم الأخير.

ويتولى المشاركون ترتيبات النقل بأنفسهم.

#### ١٠- المراسلات

يرجى توجيه جميع المراسلات المتعلقة بهذه الدورة إلى:

#### اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

السيدة عفاف عمر  
رئيسة مركز المرأة  
ص.ب.: ١١-٨٥٧٥  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١-١-٩٧٨٧٢٩  
فاكس: ٩٦١-١-٩٨١٥١٠  
بريد إلكتروني: [omer1@un.org](mailto:omer1@un.org)

السيدة كارلا موسى  
مساعدة إدارية  
ص.ب.: ١١-٨٥٧٥  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١-١-٩٧٨٧٣٨  
فاكس: ٩٦١-١-٩٨١٥١٠  
بريد إلكتروني: [moussal@un.org](mailto:moussal@un.org)

السيدة رانيا الجزائري  
مسؤولة شؤون اجتماعية  
ص.ب.: ١١-٨٥٧٥  
بيروت، الجمهورية اللبنانية  
هاتف: ٩٦١-١-٩٧٨٧٥٥  
فاكس: ٩٦١-١-٩٨١٥١٠  
بريد إلكتروني: [al-jazairi@un.org](mailto:al-jazairi@un.org)